

anuario  
1992

INSTITUTO  
DE ESTUDIOS  
ZAMORANOS  
FLORIAN  
DE OCAMPO





# **ANUARIO 1992**

**INSTITUTO DE ESTUDIOS ZAMORANOS  
"FLORIÁN DE OCAMPO" (C.S.I.C.)**



**anuario  
1992**

**INSTITUTO  
DE ESTUDIOS  
ZAMORANOS  
FLORIAN  
DE OCA MPO**



## CONSEJO DE REDACCIÓN

Miguel Ángel Rodríguez, Enrique Fernández-Prieto, Miguel de Unamuno, Juan Carlos Alba López, Juan Ignacio Gutiérrez Nieto, Luciano García Lorenzo, Jorge Juan Fernández, José Luis González Vallvé, Eusebio González, Amando de Miguel, Concha San Francisco, Francisco Rodríguez Pascual, Antonio Pedrero Yéboles.

*Secretario Redacción:* Juan Carlos Alba López.

*Diseño Portada:* Ángel Luis Esteban Ramírez.

© INSTITUTO DE ESTUDIOS ZAMORANOS

“FLORIÁN DE OCAMPO”

Consejo Superior de Investigaciones Científicas (C.S.I.C.)

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE ZAMORA.

ISSN.: 0213-82-12

Depósito Legal: ZA - 297 - 1988

Imprime: HERALDO DE ZAMORA. Santa Clara, 25 - ZAMORA  
artes gráficas

# ÍNDICE



## ARTICULOS

PALEONTOLOGÍA .....	15
Emiliano Jiménez Fuentes, Santiago Gil Tudanca: <i>Vertebrados fósiles de Zamora</i> .....	17
ARQUEOLOGÍA .....	31
Intervenciones arqueológicas en la provincia de Zamora .....	33
Miguel Ángel Martín Carbajo, Jesús Carlos Misiego Tejeda, Francisco Javier Pérez Rodríguez, Francisco Javier Sanz García, Gregorio José Marcos Contreras: <i>El campo de Túmulos de "La Manguita" (San Vitero)</i> .....	35
Jesús Carlos Misiego Tejeda, Francisco Javier Pérez Rodríguez, Francisco Javier Sanz García, Gregorio José Marcos Contreras, Miguel Ángel Martín Carbajo: <i>Nuevos datos sobre el Grupo Castreño del Noroeste de Zamora, El "Castro de la luz" (Moveros)</i> . .....	55
Purificación Rubio Carrasco, Luis Iglesias del Castillo, Ana M <sup>a</sup> Martín Arija, Mónica Salvador Velasco, Ana I. Viñé Escartín: <i>Excavación Arqueológica en "El tesoro - La Corralina", (Castroverde de Campos)</i> .....	79
Gregorio José Marcos Contreras, Miguel Ángel Martín Carbajo, Jesús Carlos Misiego Tejeda, Francisco Javier Pérez Rodríguez, Francisco Javier Sanz García: <i>Excavación Arqueológica en el ayuntamiento de "El Cementerio" (Gema)</i> .....	95
Ana I. Viñé Escartín, Luis Iglesias del Castillo, Ana M <sup>a</sup> Martín Arija, Purificación Rubio Carrasco, Mónica Salvador Velasco: <i>Intervención Arqueológica en la Iglesia de San Salvador (Belver de los Montes)</i> .....	109
Ana M <sup>a</sup> Martín Arija, Luis Iglesias del Castillo, Purificación Rubio Carrasco, Mónica Salvador Velasco, Ana I. Viñé Escartín: <i>Excavación Arqueológica en la "Dehesa de Pelazos" (Villar del Buey)</i> .....	123
Luis Iglesias del Castillo, Ana M <sup>a</sup> Martín Arija, Purificación Rubio Carrasco, Mónica Salvador Velasco, Ana I. Viñé Escartín: <i>Intervención Arqueológica en el Castillo de Zamora</i> .....	135
Ana I. Viñé Escartín, Luis Iglesias del Castillo, Ana M <sup>a</sup> Martín Arija, Purificación Rubio Carrasco, Mónica Salvador Velasco: <i>Excavaciones Arqueológicas en el Canto y Cl. Padre José Navarro (Toro)</i> .....	149
Hortensia Larrén Izquierdo: <i>Hallazgos cerámicos en la ciudad de Toro (II): El conjunto del "Patio del Siete"</i> .....	163

Consuelo Escribano Velasco: <i>Excavación de urgencia en el “Castro de la Magdalena” (Milles de la Polvorosa, Mózar de Valverde)</i> .....	175
<b>ARTE</b> .....	191
Manuel Pérez Hernández: <i>Marcas de Platería Zamorana</i> .....	193
Jesús Masana Monistrol: <i>El rostro en el románico. Connotaciones Bíblico/Litúrgicas</i> .....	209
Inocencio Cadiñanos Bardeci: <i>El convento de San Francisco de Benavente y su construcción en el siglo XVII</i> .....	239
Fernando Regueras Grande: <i>San Pedro de la Nave: Una síntesis.</i>	253
Rosa Martín Vaquero: <i>Las obras de la platería en la parroquia zamorana de San Isidoro de Casaseca de Campeán</i> .....	267
<b>BIOLOGÍA</b> .....	289
José Ignacio Regueras Grande: <i>La caza mayor, y la avutarda en Zamora</i> .....	291
<b>ECONOMÍA</b> .....	367
Jesús del Río Luelmo: <i>El campo zamorano ante su integración en la CE: Consecuencias y perspectivas</i> .....	369
<b>ENOLOGÍA</b> .....	393
M <sup>a</sup> Cruz Ortiz Fernández, Luis Antonio Sarabia Peinador: <i>Caracterización de vinos de Toro mediante técnicas quimiométricas de análisis multivariante</i> .....	395
<b>GEOLOGÍA</b> .....	461
J. L. Fernández Turiel, D. Gimeno, A. López Soler, X. Querol: <i>La mineralizaciones fosfáticas de los materiales paleozoicos de la provincia de Zamora</i> .....	463
<b>HISTORIA</b> .....	507
Abundio García Caballero: <i>Proyecto de colonización de los despoblados de San Pelayo, Santa Cristina y Villagodio</i> .....	509
Pedro Marcos Blanco, Concepción Pérez Quiñones: <i>Cartas de examen de artesanos zamoranos en el archivo municipal de León.</i>	529
José Antonio Álvarez Vázquez: <i>El arbitrista de Caxa de Leruela y la crisis del siglo XVII</i> .....	541
Francisco Javier Lorenzo Pinar: <i>La cofradía zamorana de San Cosme y San Damián. Ordenanzas de 1550</i> .....	565

Enrique Fernández Prieto: <i>Zamora según los datos del Catastro de Ensenada de 1751-52</i> .....	581
Antonio Matilla Tascón: <i>Pleito entre las Aceñas de Cabañales y de Olivares, de la ciudad de Zamora: 1545-1552</i> .....	591
Miguel Ángel Diego Núñez, M <sup>a</sup> Belén Béjar Trancón: <i>Reseña histórica del reino Suevo</i> .....	597
<b>LITERATURA</b> .....	615
Pedro Crespo Refoyo: <i>Claudio Rodríguez entre el apocalipsis y las ciencias naturales</i> .....	617
<b>FONDOS DOCUMENTALES</b> .....	645
José Andrés Casquero Fernández: <i>Inventario del archivo de la Junta Pro-Semana Santa de Zamora</i> .....	647
Pedro García Álvarez: <i>Documentación de la sociedad económica de amigos del país de Zamora</i> .....	667
<b>SOCIOLOGÍA</b> .....	711
José Manuel Barrio Aliste: <i>Análisis teórico y crítico de la pobreza de la provincia de Zamora: Génesis y causa de la problemática social</i> .....	713
<b>CURSOS DE ENERGÍA</b>	
J. L. Martínez López-Muñiz: <i>Nuevo marco europeo para el sector eléctrico: La hora definitiva de un profundo cambio</i> .....	733
Adriano García Loygórriz Ruiz: <i>Perspectivas del carbón termoeléctrico en la Comunidad Europea</i> .....	753
José Manuel Díaz Lema: <i>La reforma del marco jurídico del sector eléctrico</i> .....	767
Javier Escudero Gutiérrez: <i>Energía, medio ambiente y la conferencia de Río</i> .....	785
<b>MEMORIA Y ACTIVIDADES</b>	
Memoria Año 1992 .....	811



# ARTÍCULOS







# CARTAS DE EXAMEN DE ARTESANOS ZAMORANOS EN EL ARCHIVO MUNICIPAL DE LEÓN

PEDRO MARCOS BLANCO  
CONCEPCIÓN PÉREZ QUIÑONES

## 1. INTRODUCCIÓN

Nuestra intención con el presente artículo es dar a conocer una documentación, relacionada con Zamora, que forma parte de una amplia serie denominada Cartas de Examen, de la sección de Gobierno del Archivo Municipal de León (A.M.L.E.).

El acercamiento a esta serie fue posible gracias a la concesión, en 1991, de una bolsa de estudio por parte de la fundación 'Monteleón' de Caja España. Beca que por su escasa duración (un mes), sólo nos permitió llevar a cabo su vaciado y una primera valoración, suficiente para reconocer la gran complejidad de su estudio<sup>1</sup>.

Se trata de un conjunto de 16 exámenes de artesanos, procedentes de Zamora y de diversas localidades de su provincia: Alcañices, Fuentes de Ropel, Justel, Riego de Sanabria, Tedegotiera, Toro y Villalobos; que se trasladaron en el s. XVI a la ciudad de León para examinarse de los siguientes oficios: cedacero, cerero, cuchillero, herrero, sastre y tejedor.

Hay que señalar que, frente a la información tan lacónica de las cartas de examen conservadas en el Archivo Histórico Provincial de Zamora<sup>2</sup>, destaca la profusión informativa que ofrece, a los estudiosos de los oficios artesanales de Edad Moderna, la serie documental de León, por su carácter eminentemente enumerativo. En ella rara vez el examen queda reducido a la fórmula "abil y suficiente", procediéndose por el contrario a enumerar cada una de las manufacturas en las que el artesano ha demostrado su pericia, llegando incluso en algunos casos a describir los procesos de fabricación. Esta riqueza ha permitido conocer mejor las labores de cada oficio<sup>3</sup>.

Creemos que la documentación que damos a conocer, aunque escasa en número, cuenta con un gran interés histórico, pudiéndose obtener de ella datos económicos, sociales, migratorios, etc.

<sup>1</sup> En la actualidad esta fuente constituye la base documental de la tesina de Pedro Marcos Blanco: El artesanado leonés del s. XVI dirigida por la doctora D. Ofelia Rey Castelao, profesora del Dept. de Historia Moderna de la Universidad de Santiago.

<sup>2</sup> Según noticia facilitada gentilmente por D. Francisco Javier Lorenzo Pinar.

<sup>3</sup> Vid. examen de Amaro de Sotillo, cerero.

## 2. DOCUMENTACIÓN

Los documentos han sido organizados por oficios, ordenados alfabéticamente, y dentro de cada uno se ha seguido una disposición cronológica. El documento en sí consta de la data, lugar y examen y en segundo lugar sus características físicas, y por último los datos para su localización: signatura y folio.

Hemos creído necesario incluir un pequeño glosario, que ayude a una mejor comprensión de algunos de los términos en la actualidad en desuso, para ello hemos recurrido, por su proximidad temporal, al Diccionario de Autoridades de la R.A.E.

### EXAMEN DEL OFICIO DE CEDARERO

*1591-Septiembre-10, León.*

Vitorio García y Juan de Morato examinaron a Lázaro Díez, mancebo casado, "...blanco de rostro barbirrojo que le va apintando la barba", oficial de cedacería, natural de Villalón de Campos (Valladolid), estante en Toro (Zamora); de hacer:

Cedazos blancos con sus telas de seda cruda, cuatro baldreses blancos, cosidos a dos costuras con sus aros de pino y los repuegos de la misma madera, cosidos con buen hilo de cáñamo y bala, para cerner con ellos harina de trigo y centeno; cedacillas de cerdas blancas y negras con sus aros de pino, así largas como redondas; coladeras de las mismas cerdas, tamices para boticarios, azufradores, cajas para mangas de cruz, caja para un tamborino, aros para sonajas, panderos y adufes grandes y pequeños, cribos para cribar trigo, centeno y cebada; y cerandas para cribar y acerandar la paja con sus aros de pino.

Orig., papel, 1 f., Doc. Notarial.

Villagómez, Paulo de.

Sig.: 167/5, fol.: 43.

### EXAMEN DEL OFICIO DE CERERO

*1586-Noviembre-13, León.*

Diego Núñez y Hernando Núñez examinaron a Amaro de Sotillo, oficial cerero, vecino de Riego de la Lomba (Zamora) de:

Todo género de velas de cera amarilla, grandes y pequeñas, como son estadales y blandones, hachas grandes, velas medianas y pequeñas; todo género de velas de cera verde, grandes y pequeñas; velas grandes y pequeñas de cera blanca; y de labrarla toda así la amarilla como verde y blanca, para hacer la obra de ella; así mismo hacer y labrar cualquier suerte de hilera delgada y

gruesa; y todo ello lo que dicho es y se requiere saber en el dicho oficio y arte de cerero.

“...y además y allende de lo suso dicho declararon los dichos / hesaminadores con juramento ques costumbre usada / entre los zereros de la dicha çiudad que llevandoles a hazer / zera en panales para hazer y labrar obra della / en velas se suele sacar para ayuda de las / mermas una onza de merma de cada libra /...”.

Orig., papel, 1 f., Doc. Notarial.

Villagómez, Paulo de.

Sig.: 166/4, fol.: 1.

## EXAMEN DEL OFICIO DE CUCHILLERO

*1589-Octubre-2, León.*

Alonso Juárez y Alonso Ordóñez, maestros en hacer todo género de cuchillos, grandes y pequeños, alfanjes, cuchillos de mesa, y para cachaborras (?) definiles, y todo género de tijeras y cuchillos para estuches de mujeres, dagas, y guarniciones para ellas; examinaron a Juan Pérez, cuchillero, vecino de Zamora, de:

Todo género de cuchillos grandes y pequeños, y todo género de tijeras, grandes y pequeñas, así para costureras y barberos como tijeras para escribanías y tijeras para sastres, plateros y zapateros; y de hacer hierros de tallar para entalladores y ensambladores; alfanjes, tranchetes de zapateros; y de todo lo demás tocante al dicho oficio de cuchillería.

Orig., papel, 2 ff., Doc. Notarial.

Villagómez, Paulo de.

Sig.: 166/4, fol.: 22.

## EXAMEN DEL OFICIO DE HERRERO

*1589-Septiembre-20, León.*

Marcos Prieto y Pedro de Linares, examinaron a Juan de Villoria, vecino de Villalobos (Zamora), de hacer:

Rejas de hierro nuevas para arar, calzar, aderezar y apuntar las viejas; azadones y azadas de viñas, podaderas, machados, hocejos, hoces de segar pan, azuelas de peto, cabestro, martillo y angostas; hechar combas a carros para aderezar carros y carretas, herrajes para carros y carretas; herrajes para bueyes y vacas de arada, herrar los dichos bueyes por su persona y oficiales que traiga

en su tienda y compañía; cuchillos de raer, tranchetes para zapateros, y de toda obra blanca y negra.

Orig., papel, 1 f., Doc. Notarial.  
Villagómez, Paulo de.  
Sig.: 166/4, fol.: 19.

*1593-Febrero-27, León.*

Juan Ordóñez, Gaspar de la Fuente y Pedro de Linares, examinaron a Juan Batalla, herrero oficial, vecino de Justel (Zamora), de hacer:

Rejas de hierro nuevas para arar, aderezar, calzar y apuntar las viejas; azadones, calaboces de cortar leña, hoces de segar pan, escoplos, cuchillos de raer, cuchillos de cabo de hierro pastoriles, peines de rastrillos de hierro, planchas y clavazón, y toda obra de negro.

Orig., papel, 1 f., Doc. Notarial.  
Villagómez, Paulo de.  
Sig.: 168/6, fol.: 6.

## **EXAMEN DEL OFICIO DE SASTRERÍA**

*1570-Julio-13, León*

Francisco de León y Juan Álvarez examinaron a Bartolomé de la Vega, vecino de Tedegotiera —Tierra del Conde de Alba de Aliste— ¿Zamora?, del oficio de sastre:

Capa y sayo de paño, capote de clérigo de paño, capote campesino de paño, herreruelo de paño, saya entera de todos paños, sayuelo de todos paños y sayal, capote de dos alas de paño, manto de contra y, londres, y de cualquier paño que se hacen los mantos; zarafuelles y calzones de paño, lienzo y sañal.

Orig., papel, 1 f., Doc. Notarial.  
Villagómez, Paulo de.  
Sig.: 164/2, fol.: 74.

*1578-Febrero-7, León.*

Alvaro González y Francisco de León examinaron a Alvaro de Roales, vecino de Villalobos (Zamora), del oficio de sastre:

Capa y sayo de todos paños, herreruelo, capote campesino, “malandran”, manteo y sotana, sayo de clérigo, greguescos, jubón de paño, lienzo y holanda, sayuelo, basquiña, brial, “de unos cuerpos”, de un manto de paño y anascote, capote de dos alas, zarafuelles y calzones.

Orig., papel, 1 f., Doc. Notarial.

Villagómez, Paulo de.

Sig.: 165/3, fol.: 34.

*1578-Febrero, 17, León.*

Alvaro González y Francisco de León examinaron a Santiago Bonaño, vecino de Villalobos (Zamora), del oficio de sastre:

Capa y sayo de todos paños, herreruelo, capote campesino, gresguecos, manteo y sotana, sayo de clérigo, jubón de paño, lienzo y holanda; sayuelo, sayas y basquiñas, manto de paño y anascote, capotico de dos alas, zarafuelles y calzones, y de cueros.

Orig., papel, 1 f., Doc. Notarial.

Villagómez, Paulo de.

Sig.: 165/3, fol.: 35.

*1578-Febrero-17, León.*

Alvaro González y Francisco de León examinaron a Pedro Sánchez, vecino de Villalobos (Zamora), del oficio de sastre:

Capa y sayo de todos paños, tudesquito y ropilla, capote campesino, sotana y manteo, sayo y clérigo, "malandran", jubón de paño, holanda, lienzo y teli-lla; manto de paño y anascote, sayuelo, basquiña, brial, cuerpos, capotico de dos aletas, zarafuelles y calzones; y greguescos.

Orig., papel, 1 f., Doc. Notarial.

Villagómez, Paulo de.

Sig.: 165/3, fol.: 37.

*1578-Febrero-17, León.*

Alvaro González y Francisco de León examinaron a Antonio de Roales, vecino de Villalobos (Zamora), del oficio de sastre:

Capa y sayo de todos paños, herreruelo, capote campesino, "malandran", manteo y sotana, saya de clérigo, jubón de paño, holanda y lienzo, sayuelo, basquiña, brial, cuerpos, manto de paño y anascote, capotico de dos aletas, zarafuelles y calzones; y greguescos.

Orig., papel, 1 f., Doc. Notarial.

Villagómez, Paulo de.

Sig.: 165/3, fol.: 38.

*1578-Febrero-17, León.*

Alvaro González y Francisco de León examinaron a Lope Cabeza, vecino de Villalobos (Zamora), del oficio de sastre:

Capa y sayo de contray y todos paños, greguescos, herreruelo, capote campesino, “malandran”, manteo y sotana, sayo de clérigo, jubón de paño, holanda y lienzo, sayuelo, basquiña, brial, manto de paño y anascote, capotico de dos aletas; y zarafuelles y calzones.

Orig., papel, 1 f., Doc. Notarial.  
Villagómez, Paulo de.  
Sig.: 165/3, fol.: 39.

*1578-Febrero-23, León.*

Alvaro González y Francisco de León examinaron a Hernando Campón, vecino de Villalobos (Zamora), del oficio de sastre. Le dieron por hábil y suficiente en lo tocante al dicho oficio, así de ropas de hombre como de mujer, de paño y seda, y de todo lo demás tocante y concerniente al dicho oficio.

Orig., papel, 1 f., Doc. Notarial.  
Villagómez, Paulo de.  
Sig.: 165/3, fol.: 48.

## EXAMENES DEL OFICIO DE TEJEDOR

*1578-Febrero-14, León.*

Diego Sánchez y Benito Díez examinaron a:  
—Francisco de Astorga, vecino de Villalobos (Zamora), de lienzo, estopa, manteles, panizuelos, estameñas, lana, sayal sencillo y doblado, costales llanos, beatillas, “e un tripa de vaca”.  
—Tomás de Astorga, vecino de Villalobos, idem.

Orig., papel, 1 f., Doc. Notarial.  
Villagómez, Paulo de.  
Sig.: 165/3, fol.: 44.

*1578-Mayo-22, León.*

Diego Sánchez y Benito Díez examinaron a Baltasar Hidalgo, tejedor oficial, vecino de Alcañices (Zamora); de tejer lienzo y estopa, manteles, panizuelos de gusanillo, estameñas de lana, sayales, costales de lana, y beatillas.

Orig., papel, 1 f., Doc. Notarial.  
Villagómez, Paulo de.  
Sig.: 165/3, fol.: 110.

*1579-Septiembre-14, León.*

Diego Sánchez y Juan de Tamargo examinaron a Bartolomé Hernández, oficial tejedor de lienzos, vecino de Villalobos (Zamora); de tejer lienzo y estopa, manteles, panizuelos de gusanillo, estameñas de lana, mantas sencillas y dobladas, beatillas y sayal.

Orig., papel, 1 f., Doc. Notarial.  
Villagómez, Paulo de.  
Sig.: 166/4, fol.: 16.

*1591-Septiembre-7, León.*

Benito Díez, Martín de las Vacas y Tomé de Tamargo examinaron a Juan del Pozo, vecino de Fuentes de Ropel (Zamora); de tejer lienzo, estopa, y sayal sencillo y doblado.

Orig., papel, 1 f., Doc. Notarial.  
Villagómez, Paulo de.  
Sig.: 167/5, fol.: 27.

### 3. GLOSARIO

#### 1. Oficio de cedacería

##### ADUFE

Cierto tamboril bajo y cuadrado. También se llama pandero.

##### AZUFRADOR

Instrumento de madera hecho de tablas pequeñas y angostas, a manera de costillas en forma de una jaula grande y alta. Se suele ahumar en él los tejidos con azufre, para emblanquecerlos.

##### BALDRES

Cuero de oveja o carnero curtido, suave y endeble, que ordinariamente es blanco aunque se suele dar de colores, que se emplea para varios artefactos. Entre los organeros se denomina al fieltro o piel con el que forran todos los conductos por donde pasa el viento en el fuelle.

##### CEDAZO

Instrumento redondo a modo de caja, hecho de una faja o aro de madera que se cierra por una parte con tela, que se estira y comprime con un cincho, también de madera, que lo defiende para no rozarlo.

**COLADERO/A**

Mango, paño o cedazo por donde se pasa o cuela algún licor para filtrarlo.

**CRIBO/A**

Instrumento que está compuesto de un cerco o aro de madera delgado, con su base de cuero crudo, todo agujereado, que sirve para separar el grano de la paja.

**SONAJA**

Instrumento rústico hecho de una tabla delgada de cuatro dedos de ancho, puesta en círculo y con los agujeros alargados, en cuyo centro se ponen unas alambres con unas rodajas de azofar.

**TAMIZ**

Especie de cedazo de seda o cerdas.

**2. OFICIO DE CERERO****BLANDÓN**

Hacha de cera para alumbrar.

**CIRIO**

Vela de cera de un pábilo de larga, gruesa más de lo regular y redonda.

**CIRIO PASCUAL**

Vela de cera de un pábilo, redonda y sumamente gruesa, de una vara de largo y el peso según la costumbre de la iglesia.

**ESTADAL**

Hilada que desenrollada suele tener de longitud la estatura de un hombre. Antiguamente se le dio este nombre a la hilada de cera o torcido de cera o cerilla.

**HACHA**

Vela grande de cera, compuesta de cuatro velas largas, juntas y cubiertas de cera gruesa, cuadrada y con cuatro pábilos.

**PÁBILO / PÁVILO**

Hilo o cuerda de algodón u otra cosa, que se pone en medio de la vela o antorcha para que, encendido, alumbre.

**TORCIDA**

Mecha de algodón o trapo torcido, que se pone en los velones o candiles, para que arda.

### 3. OFICIO DE CUCHILLERO

#### ALFANJE

Especie de espada ancha y corva que tiene corte solo por un lado y remata en punta.

#### DAGA

Arma blanca, corta, con doble filo y punta aguda. También las hay cuadradas y de un filo.

### 4. OFICIO DE HERRERO

#### AZADA

Instrumento rústico que sirve para cavar y remover la tierra, y es una plancha de hierro algo corva, de la cual salen dos puntas en el extremo delantero y detrás tiene un agujero para insertar el mango de una vara de largo.

#### AZADÓN

Instrumento rústico que sirve para cavar y remover la tierra, y es una plancha de hierro algo corva, de la cual salen dos puntas en el extremo delantero y detrás tiene un agujero para insertar el mango de una vara de largo.

#### AZUELA

Herramienta de carpintero, compuesta de una plancha de hierro con borde cortante y mango de madera, que sirve para labrar y debastar la madera.

#### ESCOPLO

—Carp.: herramienta de hierro acerado, con mango de madera, y boca formada por un bisel.

—Cantería: mango de hierro que se usa para labrar la piedra.

#### MACHADO / MACHADA

Hacha con que se corta y labra la madera.

#### PLANCHA

Lámina o pedazo de metal llano y delgado. También cierto instrumento hecho de una plancha de hierro de una cuarta de largo y un dedo de grueso, con una manija o asta del mismo hierro por la parte superior para manejarla, y por la parte inferior está acerada y lisa.

#### TRANCHETE

Instrumento que usan los zapateros. Es un cuchillo ancho y corvo, en figura de media luna, que le sirve para desvirar a los zapateros, y otros fines.

## 5. OFICIO DE SASTRERÍA

### BALANDRAN / MALANDRAN

Vestidura talar ancha, que no se ciñe, y por la parte que cubre los hombros penden de ella una especie de mangas perdidas largas. Se hace de paño u otro género de lana y usan de él colegiales y eclesiásticos. Llámase también ropa.

### BASQUIÑA

Ropa o saya que traen las mujeres desde la cintura al suelo, con sus pliegues, que hechos en su parte superior, forman la cintura, y por la parte inferior tiene mucho vuelo. Se pone encima de los guardapiés y demás ropa, y algunos tiene por detrás una falda que arrastra.

### BRIAL

Género de vestido o traje que usan las mujeres, que se ciñe y ata por la cintura y baja en redondo hasta los pies, por cuya razón se llama guardapiés o tapapiés, de ordinario se hace de telas finas como rasos, brocados de seda, oro o plata.

Faldón de seda, de tela o brocado que traían antiguamente los hombres de armas, desde la cintura hasta por encima de las rodillas.

### CALZONES

Vestido que sirve para cubrir el cuerpo desde la cintura hasta las corvas. Antiguamente se tomaba esta voz por las polainas.

### CAPA

Vestidura hecha de paño, u otro género de lana y también de seda, que se pone sobre los hombros y llega hasta las rodillas, suelta y en forma redonda.

### CAPOTE

Capa fuerte hecha por lo regular de albornoz, barragán, carro de oro, u otra tela doble, la cual sirve de abrigo o para resistir el agua.

### CONTRAY

Especie de paño muy fino que se usaba antiguamente. Diósele el nombre por ser fabricado en Contray, Flandes.

### GREGUESCOS

Vid. Calzones.

### HERRERUELO / FERRERUELO

Capa algo larga con sólo cuello y sin capilla.

### HOLANDA / OLANDA

Tela de lienzo muy fino del que se hace camisas para gente principal y rica. Se llama así por fabricarse en Holanda.

**JUBÓN**

Vestido de medio cuerpo hacia arriba, ceñido y ajustado al cuerpo, con fallillas cortas que se ataca por lo regular con los calzones.

**LIENZO / LIENÇO**

Tela que se fabrica de lino o cáñamo, que se hace de diferentes géneros, bastos y finos.

**MANTEO**

Capa que traen los eclesiásticos, que tiene sólo un cuello angosto de dos o tres dedos, y les cubre hasta los pies. También cierta ropa interior de bayeta o paño que traen las mujeres desde la cintura abajo, ajustada y solapada por delante.

**MANTO**

Cierta especie de velo o cobertura, que se hace regularmente de seda, con el que las mujeres se cubren, y baja desde la cabeza hasta la cintura, donde se ata con una cintura, y desde allí queda pendiente por la parte de atrás una tira ancha que llega a igualar con el ruedo de la basquiña y se llama colilla.

**SAYA**

Ropa exterior con pliegue por la parte superior que visten las mujeres, y baja desde la cintura hasta los pies.

**SAYO**

Casaca hueca, larga y sin botones, que regularmente suele usar la gente del campo o las aldeas.

**TELILLA**

Tela delgada, se llama así particularmente a un tejido de lana más delgado que el camelote.

**TUDESCO**

Vid. Capote.

**ZARAFUELLES / ÇARAFUELLES**

Especie de calzones que se usaban antiguamente anchos y follados en pliegues.

**6. OFICIO DE TEJEDOR****BEATILLA**

Cierta tela de lino delgada y clara, de la que se suele hacer tocas las beatas y mujeres recoletas. Tienen varias medidas, de vara, 2/3 y media vara de ancho.

**COSTAL**

Saco o bolsa grande que se hace de jerga, lienzo u otro género, y sirve para echar en él trigo, cebada, etc., para llevarlas y transportarlas de una parte a otra.

**ESTAMEÑA**

Tejido de lana, llamado así por ser la urdimbre y trama toda de estambre.

**GUSANILLO**

Cierto género de labor menuda que se hacen en los tejidos de lienzo y otras telas.

**MANTEL**

Cierta especie de tejido de lino labrado, que sirve para cubrir la mesa. Los hay de diferentes géneros y labores: alemaniscos, de gusanillo, manteles reales.

**PANIZUELO**

Lo mismo que pañuelo.